利川市 編

이천시・icheonsi

計画は家に置いてきましたよね？ それならOKです。



こんにちは！ アムデナの案内係**ドッコ**です。
もともと通りがかりの人の服にくっついて旅をする、
オナモミの種なんです。
今回はみなさんにくっついて行きますね！

「アムデナ」は韓国語で「どこでも」という意味。ルーレットが止まった所が、今回の行き先です。

アムデナ旅のルール



出発前に、たった4つだけ約束しましょう！

NO ⍁⍁⍁
スマホは電話とカメラだけ！
ほかはちょっと休ませてあげてください。

NO ⍁⍁
宿もお店も、着いてから決めます。
ちょっとワクワクしませんか？

NO ⍁⍁
道は紙の地図と、地元の人に聞くこと。

NO ⍁⍁⍁⍁
国道と地方道だけ。
ゆっくり行くから見えるものがあるんです。

この本の使い方



泊1 食1 茶1 遊1 泊1、食3、茶1、遊2…番号で呼ぶと便利ですよ。
「泊3に電話してみて！」こんな感じです。

- ぼくたちが実際に行ったわけではありません。そのかわり、みなさんが電話してみて判断できます。
  さて、どう選びますか？
- 料金はわざと書いていません。気になったら…そう、電話です。
- 情報は2026年10月時点のものです。現地と違ったら？ それも旅ですよ！
- 紙の地図は各自で用意してくださいね。ぼくは種なので地図がありません。
  ただくっついて行きます。

困ったときはここへ

112	119	1330
警察	火災・救急	観光案内

□□□□□□□□□□

在韓国日本国大使館 領事部（時間外も対応）	02-739-7400
在韓国日本国大使館 代表	02-2170-5200

□□□□□□□

설봉공원 관광안내소 seolbonggong-won gwangwang-annaeso EN・日	031-634-6770
이천롯데프리미엄아울렛 관광안내소 icheonlosdepeulimi-eom-a-ulles gwangwang-annaeso EN・日	031-887-4149

利川市って、こんな所です



ぼくの知っている範囲で、ちょこっとだけ教えますね。

利川といえば米と陶磁器！食卓も工房も、見逃すのは惜しい町です。

サギマッコルとイェスパークには陶芸工房が集まっています。
どんな器が気になるでしょう？

雪峰公園で休んで市立博物館にも。お米はクリームパンのメニューにも登場しますよ！

#陶磁器 #米 #公園

今年のお祭りカレンダー

💡TIP! 祭りの日程は自治体の観光案内で確認しましょう。

どこで泊まる？



電話番号のある所だけ選びました。
空室があるかは…電話してみないとわかりません！

💡TIP! 住所は地元の方に見せられるよう、韓国語のままにしてあります。

泊1

산수유사랑채 sansu-yusalangchae · 宿泊施設

baegsamyeonの宿です。han-og nulibang, dodambangという客室がありますよ！

電話	**010-4434-2104**
客室	han-og nulibang · dodambang · la-onbang · milubang
チェックイン	15:00
住所	경기도 이천시 백사면 원적로775번길 17

泊2

호텔 휴티스 hotel hyutiseu · 宿泊施設

安興洞エリョンジョン路にある、
2024年に許可を受けたホテルです。

電話	**031-632-2290**
種別	宿泊業(生活型)
住所	경기도 이천시 애련정로 67-23, 5~37층 (안흥동, 이천코아루휴티스1단지) 2024年許可

泊3

오렌지하우스 olenjiha-useu · 宿泊施設

麻長面チサン路の民泊です。
名前はオレンジハウス、爽やかですね。
空室は電話で聞いてみましょう。

電話	**031-637-7249**
種別	農漁村民泊
住所	경기도 이천시 마장면 지산로 238-12 2020年許可

泊4

브라운 도트 beula-un doteu · 宿泊施設

倉前洞エリョンジョン路87番道のホテル。
部屋の種類とチェックインは電話で先に聞いてみましょう。

電話	**0505-068-7449**
種別	一般ホテル
住所	경기도 이천시 애련정로87번길 52-8, 1~10층 (창전동) 2017年許可

どこで泊まる？（続き）

泊5

오월드1 o-woldeu1 · 宿泊施設

夫鉢邑の宿。2017年に許可を受け、
キョンチュン大路1687番道にあります。

電話	**031-635-2231**
種別	宿泊業(その他)
住所	경기도 이천시 부발읍 경충대로1687번길 17 2017年許可

何を食べる？



名店かどうかはぼくも知りません。
名物をひとつだけ覚えて行ってみてください。 カフェも2軒紹介しています。

食1

이천 진미쌀밥 한정식 icheon jinmi-ssalbab hanjeongsig · 飲食店

majangmyeonにあります。
看板はチンミ定食！年中無休だそうです。

電話	**031-635-1036**
名物	진미정식 jinmijeongsig · チンミ定食
ほか	boligulbijeongsig · bulgogijeongsig · je-yugjeongsig など
営業	10:00~21:00
休み	年中無休
住所	경기도 이천시 마장면 서이천로634번길 51

食2

흥만소 heungmanso · 飲食店

看板は利川米クリームパン。
米と小豆の土鍋かき氷もあるそう。
今日は何にしましょう？

電話	**0507-1335-7596**
名物	이천쌀크림빵 icheonssalkeulimppang · 利川米クリームパン
ほか	ssal-ttugbaegipatbingsu · be-igeulsaendeu-wichi · hang-alibeuleonchi など
営業	平日: 11:00~19:00 週末·祝日: 11:00~20:00
休み	年中無休
住所	경기도 이천시 향교로 3

食3

도깨비셀프바베큐 do-kkaebiselpeubabekyu · 飲食店

songjeongdongにあります。
看板はサムギョプサル（豚バラ肉）！
火曜日はお休みです。

電話	**0507-1421-7975**
名物	삼겹살 samgyeobsal · サムギョプサル（豚バラ肉）
ほか	mogsal · などgalbi · hangjeongsal など
営業	12:00~22:00 (ラストオーダー 21:00)
休み	毎週火曜日
住所	경기도 이천시 증신로 336 (송정동)

食4

강민주의들밥 본점 gangminju-uideulbab bonjeom · 飲食店

看板はトゥルバプ定食。
メニューにはボリグルビ（干し魚）
もあります。

電話	**0507-1315-6040**
名物	들밥 deulbab · トゥルバプ定食
ほか	boligulbi · カニの醤油漬け · dwaejisuchbulgogi など
営業	10:30~20:30 · 準備時間 16:00~17:00 · ラストオーダー 19:40
休み	年中無休
住所	경기도 이천시 마장면 지산로22번길 17

何を食べる？（続き）

茶1

아르보르 aleuboleu・カフェ

junglidongにあります。看板はアメリカーノ！
年中無休だそうです。

電話	**031-633-5355**
名物	아메리카노 アメリカノ・アメリカーノ
ほか	kapela-tte・バニラビーンズラテ・kapemoka など
営業	09:00~20:00・ラストオーダー 19:30
休み	年中無休
住所	경기도 이천시 부악로 28 (중리동)

茶2

테이크그린 te-ikeugeulin・カフェ

bubal-eubのカフェ。
看板メニューはバニラクリームラテ！
名前を覚えておきましょう。

電話	**070-7757-9196**
名物	바닐라크림라떼 banillakeulimla-tte・バニラクリームラテ
ほか	bamtilamisuクリームラテ・黒ゴマクリームラテ・heonipeuleso など
営業	11:00~21:30 (ラストオーダー 21:00)
休み	ソルラル・チュソク当日
住所	경기도 이천시 부발읍 경충대로1878번길 18

どこへ行く？



5か所だけ選びました。
残りは道で出会いましょう。

遊1 설봉공원 seolbonggong-won · 見どころ

彫刻作品と文化施設が集まる公園で、雪峰湖の周辺を歩きます。

時間 **常時開放**
休み 年中無休
住所 경기도 이천시 경충대로2709번길 128 (관고동)

遊2 이천시립박물관 icheonsilibbagmulgwan · 見どころ

雪峰公園内の展示で、利川の暮らしと陶磁文化を学びます。 どんな話があるのか、気になりますね。

時間 **09:00~18:00 (入場締切 17:30)**
休み 毎週月曜日 (月曜日が祝日の場合は翌日休館)・1月1日・ソルラル・チュソク当日
住所 경기도 이천시 경충대로2697번길 172 (관고동)

遊3 사기막골 도예촌 sagimaggol do-yechon · 見どころ

陶磁器を作り、販売する工房と店を巡る村です。

時間 **11:00~18:00**
休み 年中無休
住所 경기도 이천시 경충대로2993번길 56 (사음동)

遊4 이천도자예술마을 (이천 예스파크) icheondoja-yesulma-eul (icheon yeseupakeu) · 見どころ

イエスパークの陶芸工房を巡ります。制作体験は各工房に確認しましょう。

時間 **常時開放**
休み 年中無休、店舗ごとに異なります
住所 경기도 이천시 신둔면 도자예술로5번길 109

どこへ行く？（続き）

遊5

이천농업테마공원 icheonnong-eobtemagong-won · 見どころ

利川の米、農業、農村文化をテーマにした公園です。 少し歩いてみませんか？

時間　**夏季（4〜10月）09:30〜18:30、冬季（11〜3月）09:30〜17:00**

休み　宿泊・体験施設：毎週火曜、ただし繁忙期の7〜8月を除く

住所　경기도 이천시 모가면 공원로 48

市の日にはぜひ立ち寄って



gwangojeontongsijangは2・7のつく日！ jangho-wonjeontongsijangは4・9のつく日！ 町歩きに市場は外せませんね。

관고전통시장 gwangojeontongsijang · 市場

市の日	**毎月2·7·12·17·22·27日**
形態	常設市
売り物	農産物、畜産物、水産物、加工食品、衣類、靴、家庭用品、飲食店、生活サービス
店舗	99店
住所	경기도 이천시 중리천로 31번길 22

장호원전통시장 jangho-wonjeontongsijang · 市場

市の日	**毎月4·9·14·19·24·29日**
形態	常設市 + 4のつく日の市
売り物	農産物、畜産物、水産物、加工食品、衣類、靴、家庭用品、飲食店、生活サービス
店舗	64店
住所	경기도 이천시 장호원읍 장감로77번길 14

💡**TIP!** ここに載っていない市場もあるはずです。地元の方に「ヨギ チャン オンジェ ソヨ？(ここの市はいつ立ちますか？)」と聞いてみてください。

地元の人に聞いてみよう



正解はこの本にはありません。
本当の正解は地元の方々が知っています。

💡TIP! 韓国語の文をそのまま見せるか、読んでみてください。

Q1 **삼겹살는 동네 분들이 어느 집에서 즐겨 드세요?**
samgyeobsalneun dongne bundeul-i eoneu jib-eseo jeulgyeo deuse-yo?
地元の方はサムギョプサル（豚バラ肉）をどのお店でよく食べますか？

Q2 **설봉공원 구경은 어디서부터 시작하면 좋아요?**
seolbonggong-won gugyeong-eun eodiseobuteo sijaghamyeon joh-a-yo?
seolbonggong-wonはどこから見て回るとよいですか？

Q3 **이천시립박물관에 가면 뭘 꼭 봐야 해요?**
icheonsilibbagmulgwan-e gamyeon mwol kkog bwa-ya hae-yo?
icheonsilibbagmulgwanでは何をぜひ見ておくとよいですか？

Q4 **관고전통시장에 가면 뭘 먹어 봐야 해요?**
gwangojeontongsijang-e gamyeon mwol meog-eo bwa-ya hae-yo?
gwangojeontongsijangでは何を食べてみるとよいですか？

Q5 **동네 분들은 차 한잔하러 어디로 가세요?**
dongne bundeul-eun cha hanjanhaleo eodilo gase-yo?
地元の方はお茶やコーヒーを飲みにどこへ行きますか？

Q6 **사기막골 도예촌 근처에도 들러 볼 만한 곳이 있어요?**
sagimaggol do-yechon geuncheo-edo deulleo bol manhan gos-i iss-eo-yo?
sagimaggol do-yechonの近くにも寄ってみるとよい所はありますか？

会費帳



お金の話はきっちりと！ 会計さん、よろしくお願いします。

会計 _____　人数 ____名　1人会費 _____ウォン

日付	内容	入金	出金	残高